

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع : ۹ صبح	مدت امتحان : ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان : ۱۳۹۱ / ۶ / ۱۶		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (شهریور ماه) سال ۱۳۹۱	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات	نمره
۱	للترجمة : (به فارسی ترجمه کنید) الف) « یومَ تجدُ كلَّ نفسٍ ما عملت من خیرٍ مُحضراً. » ب) القرآن یخاطبُ جمیعَ أبناءِ البشرِ بثقافتهم المختلفة. ج) بادرِ الفرصةَ و احذرَ فوتها فبلوغُ العزِّ فی نیلِ الفرصِ. د) تَعَوَّدْنَا أَنْ نَأْمَنَ غَضَبَ الملوكِ بتقدیمِ الهدایا. ه) أخذَ الرجلُ بالزمَامِ فرحاً و ابتعدَ مُسرِعاً. و) علينا أَنْ نَتَّخِذَ الشهداءَ سراجاً یُرشدُنَا إلى طریقِ الحقِّ.	۳
۲	اكتب : (موارد خواسته شده را بنویسید) الف) الشحنة (فارسی) ب) بدرقه کرد (عربی) ج) أحلَّ (متضاد) د) البرَّ (مترادف)	۱
۳	اقرأ النصَّ ثمَّ أجب: (متن زیر را بخوانید و به سؤالات جواب دهید) نشأت الخنساءُ فی بیتِ السَّیادةِ . كانَ أبوها رئیسَ القبيلةِ . كانتُ تشعُرُ بالكآبةِ و الحزنِ الشدیدِ بعدَ فقدانِ أبیها و أخویها فی الحروبِ القبلیةِ . و بعداً أنْ أشرقتْ علی شبهِ الجزيرةِ أشعةَ شمسٍ جدیدةٍ، جاءتْ إلى النبیِّ وأنشدتْ بعضَ أشعارِها. الف) فی آیِّ بیتِ نشأت الخنساءُ؟ ب) مَنْ كانَ أبَا الخنساءُ؟ ج) متى تشعُرُ الخنساءُ بالكآبةِ؟ د) أينَ أشرقتْ أشعةُ شمسٍ جدیدةٍ؟	۲
۴	عین الصحیح: (ترجمه ی صحیح را انتخاب کنید) الف) ذهبتُ نحوَ المنبرِ و الحضارُ یُصفَّقونَ فرحینَ . (دست می زدند - می خندیدند - خوشحالی می کردند) ب) نُقدِّمُ هذه الدَّوَابَّ لملوکنا. (گیاهان - دارایی ها - چارپایان) ج) إندفعتْ جیوشُ الإیمانِ إلى ساحةِ المعركةِ . (دفاع کردند - روانه شدند - فرار کردند) د) سمعتَ الرُّمیضاءَ صیاحهم . (ناله - فریاد - صدا)	۱
۵	للتعریب : (به عربی بنویسید) « مؤمنان پروردگارشان را با اخلاص می خوانند. » (جمع مذکر)	۵/.
	«ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوّم»	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع : ۹ صبح	مدت امتحان : ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان : ۱۳۹۱ / ۶ / ۱۶		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (شهریور ماه) سال ۱۳۹۱	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات	نمره
۶	عین الصحیح (ترجمه ی صحیح را انتخاب کنید) الف) فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا. (۱) صبری نیکو پیشه کن . (۲) به نیکی صبر کن . (۳) صبری زیبا داشته باش. ب) حَمَلْتُ وَالِدِي الَّذِي لَمْ يُشَفَّ مِنْ مَرَضِهِ إِلَى خَارِجِ الْمَدِينَةِ. (۱) پدرم را که از بیماریش شفا نیافته بود به خارج شهر بردم. (۲) پدرم را که از بیماریش شفا نمی یابد به خارج شهر بردم. (۳) پدرم را که از بیماری شفا نیافته بود به خارج شهر می بردم. ج) تَقَدَّمَ الْمُشْرِكُونَ يَظُنُّونَ أَنَّ نِهَایَةَ الْإِسْلَامِ قَدْ أَصْبَحَتْ قَرِيبَةً. (۱) مشرکان در حالیکه پیشروی می کردند گمان کرده بودند که پایان اسلام آمده است. (۲) مشرکان به گمان این که پایان اسلام نزدیک است پیشروی می کردند . (۳) مشرکان پیشروی کردند در حالیکه گمان می کردند که پایان اسلام نزدیک شده است.	۱/۵
۷	صحح الأخطاء: (خطاهای ترجمه را تصحیح کنید) الف) قد هیأنا لک و لمُرافِیکَ طعاماً. برای تو و دوستان غذا یی آماده می کنیم. ب) إِنْ أَخْبَرْتَ النَّاسَ فَلَا تَبْقَى مُرُوءَةٌ فِي الدُّنْيَا. - اگر مردم را با خبر کردی پس جوانمردی در دنیا باقی نخواهد ماند . ج) لَا تُسَاعِدْهَا عِنْدَ الطَّيْرَانِ إِلَّا آذَانُهَا. - هنگام پرواز جز چشمها یش به او کمک نمی کرد. د) فِي هَذِهِ الْجُلُوسَاتِ تُطْرَحُ مَوْضُوعَاتٌ مُخْتَلِفَةٌ . - در آن جلسات موضوعات مختلفی مطرح می کنند.	۲
۸	شَکِّلْ مَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ: (حرکت گذاری کنید) « وَقَفْتُ الْمَدِيرَةَ أَمَامَ الْجَمْعِ »	۰/۷۵
	« ادامه ی سوالات در صفحه ی سوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۹ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۱/۶/۱۶	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (شهریور ماه) سال ۱۳۹۱		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات	نمره
۹	میّز: (موارد خواسته شده را در عبارات مشخص کنید) « التّمييز/ المفعول فيه/ المفعول المطلق و نوعه / الحال وصاحبها / المستثنى و المستثنى منه / المنادى و نوعه » رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً / نَظَرَ الرَّجُلُ إِلَى الْفَارِسِ مُتَعَجِّبًا / يَنْقُصُ كُلُّ شَيْءٍ بِالْإِنْفَاقِ إِلَّا الْعِلْمَ / أَعْظَمُ الْعِبَادَةِ أَجْرًا أَخْفَاهَا / تَوَقَّفَ النَّبِيُّ لَحْظَةً وَ حَيَّاهُمْ تَحِيَّةً طَيِّبَةً .	۲/۵
۱۰	اکمل: (کلمه ی صحیح را انتخاب کنید) (۱) إِمْتَلَأْ قَلْبُ الْأُمِّ (ايمان - ايماناً - مؤمناً) (۲) لَا يُقَالُ إِلَّا (الحق - الحق - الحق) (۳) يَا أَيَّتُهَا مُسْتَقْبَلُ الْبِلَادِ بِأَيْدِيكَنَّ . (الطالبات - الطلاب - الطالبات) (۴) فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ يَرَهُ . (خير - خير - خيراً) (۵) جَاءَ الْأَنْبِيَاءُ (مُبَشِّرُونَ - مُبَشِّرِينَ - مُبَشِّرًا) (۶) أَنَا أَحْسَنْتُ إِلَى الْفُقَرَاءِ الصَّادِقِينَ . (إحسان - إحساناً - تحسیناً) (۷) تَظْهَرُ ظَاهِرَةٌ قَوْسٍ قَزَحٍ مَعَ أَلْوَانِهَا (الجميل - الجميلة - الجميلة)	۱/۷۵
۱۱	صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ : (خطاها را تصحیح کنید) إِلَهِي لَا تَرُدُّ حَاجَتِي - وَ الْفَجْرَ وَ لِيَالٍ عَشْرٍ - يَا ذُو الرَّحْمَةِ وَ الرِّضْوَانِ .	۰/۷۵
۱۲	الف) اجْعَلْ فِي الْفَرَاغِ : (در جای خالی فعل مناسب قرار دهید) (۱) إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَى . (المضارع المجزوم بـ لا مِنْ « خاف — ») (۲) رَبِّكَ أَنْ يُعْفُو ذَنْبِي . (الأمر مِنْ « تدعو » للمخاطب) ب) نوع فعل معتل را مشخص کنید: ۱- هِيَ تَلَّتِ الْقُرْآنَ . ۲- إِنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ .	۱
۱۳	الف) للاعراب : (ترکیب کنید) - كَانَ الشَّاعِرُ قَدْ أَحْسَنَ أَنْ بِلَادَهُ لَا تُعَانِي إِلَّا الْكِسَالَةَ وَ الْخُمُولَ . ب) للتحليل الصرفي: (تجزیه کنید) - « إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ »	۱/۲۵ ۱
	«موفق باشید»	۲۰
	«جمع نمره»	

باسمه تعالی

ساعت شروع : ۹ صبح	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان : ۱۳۹۱/۶/۱۶	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (شهریور ماه) سال ۱۳۹۱	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	با عرض سلام و خسته نباشید حضور محترم مصححین گرامی : للترجمة: (هر عبارت ۰/۵ و قابل تقسیم به دو ۰/۲۵) الف) روزی که هر کسی آنچه را از کار خیر انجام داده حاضر می یابد . ب) قرآن همه ی انسانها را با فرهنگ های مختلفشان مورد خطاب قرار می دهد . ج) فرصت را دریاب و از هدر دادن آن بپرهیز پس رسیدن به عزت در دستیابی به فرصتهاست . د) عادت کردیم با تقدیم هدایا از خشم پادشاهان در امان بمانیم . ه) مرد با خوشحالی افسار را گرفت و با سرعت دور شد . و) ما باید شهدا را به عنوان چراغی انتخاب کنیم که ما را به راه حق هدایت می کند .	۳
۲	المفردات: (هر مورد ۰/۲۵) : الف- بار / ب- شیع / ج- حَرَم / د- الإحسان	۱
۳	اقرأ النص التالي ثم أجب عن الاسئلة : (هر مورد ۰/۵) الف- نشأت الخنساء في بيت السيادة . ب- كان أبوها رئيس القبيلة . ج- تشعر الخنساء بالكآبة بعد فقدان أبيها وأخويها . د- أشرقت أشعة شمس جديدة على شبه الجزيرة .	۲
۴	عين الصحيح : (هر مورد ۰/۲۵) الف - دست می زدند ب - چارپایان ج - روانه شدند د - فریاد	۱
۵	للتعريب : (جمله به دو قسمت تقسیم شود و هر قسمت ۰/۲۵) <u>المؤمنون يدعون ربهم بالاخلاص</u> . (مخلصين) (جمله فعلیه هم صحیح می باشد.)	۰/۵
۶	عين الصحيح في الترجمة : (هر مورد ۰/۵) الف- ۲ ب- ۱ ج- ۳	۱/۵
	«ادامه ی راهنما در صفحه ی دوم»	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع : ۹ صبح
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان : ۱۳۹۱/۶/۱۶	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (شهریور ماه) سال ۱۳۹۱	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۷	صَحِّحِ الأخطاء في الترجمة : (هر مورد ۰/۲۵) الف - دوستان : همراهات / آماده می کنیم : آماده کرده ایم (کردیم) ب- با خبر کردی : با خبر کنی / باقی نخواهد ماند : باقی نمی ماند ج- چشم هایش : گوشه‌هایش / کمک نمی کرد : کمک نمی کند (فقط کمک می کند) د- آن : این / مطرح می کنند : مطرح می شود	۲
۸	شكِّلْ ما أشير اليه بخط : (هر مورد ۰/۲۵) المديرُ / أمَامَ / الجمعِ	۰/۷۵
۹	السؤال الثامن : ميِّز في العبارات التالية : (هر مورد ۰/۲۵) التمييز (أجراً) / المفعول فيه (لحظة) / المفعول المطلق (تحية) / نوعه (نوعي) / الحال (متعجباً) / صاحبها (الرجل) / مستثنى (العلم) / المستثنى منه (كل) / منادى (رب) / نوعها (مضاف)	۲/۵
۱۰	املاً الفراغ : (هر مورد ۰/۲۵) (۱) ايماناً (۲) الحق (۳) الطالبات (۴) خيراً (۵) مبشرين (۶) احسان (۷) الجميلة	۱/۷۵
۱۱	صحح الأخطاء: (هر مورد ۰/۲۵) لا تردّ / والفجر / ذا الرحمة	۰/۷۵
۱۲	املاً في الفراغ فعلاً مناسباً: (هر مورد ۰/۲۵) الف (۱- لا تخف ۲- أدعُ (ب) ۱- ناقص ۲- مثال	۱
۱۳	هر مورد اعراب ۰/۲۵ و هر مورد تحلیل ۰/۲۵ برای اسم و فعل حداقل ۵ مورد و حرف ۳ مورد و موارد کمتر جمعی منظور شود. الف - للاعراب: الشاعر: اسم كان و مرفوع / قد احسن: خبر كان (جمله فعلیه محلاً منصوب) / بلاد: اسم انّ و منصوب / الكسالة: مستثنى مفرغ (مفعول به و منصوب) / الخمول: معطوف ب- للتحليل الصرفي : إن: حرف مشبهة بالفعل / عامل / مبنی على الفتح. هذا: اسم اشاره / مفرد / مذکر / معرفه / مبنی على السكون . يهدى: فعل مضارع / للغائب / مجرد ثلاثي / متعدی / معلوم / معرب / معتل ناقص . اقوم: اسم / مفرد / مذکر / نكرة / مشتق / اسم تفضيل / معرب / غير منصرف / صحيح الآخر.	۲/۲۵
	«موفق باشید»	«جمع نمره»
		۲۰